

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS****Conseil Municipal de la Ville de Dijon****Séance du 29 juin 2009****MAIRIE DE DIJON****Président** : M. REBSAMEN**Secrétaire** : M. BORDAT

**Membres présents** : M. MILLOT - M. MAGLICA - Mme TENENBAUM - M. DESEILLE - M. MASSON - Mme DILLENSEGER - M. MARTIN - Mme DURNERIN - M. GERVAIS - M. GRANDGUILLAUME - Mme METGE - M. DUPIRE - Mme REVEL-LEFEVRE - Mme AVENA - M. MEKHANTAR - Mme BIOT - Mme MARTIN - Mlle KOENDERS - Mme DURNET-ARCHERAY - Mme GARRET-RICHARD - Mme BLETTERY - M. MARCHAND - M. JULIEN - M. PIAN - Mme TROUWBORST - Mme LEMOUZY - M. DELVALEE - M. IZIMER - Mme ROY - Mme TRUCHOT-DESSOLLE - M. PRIBETICH - Mme HERVIEU - Mme BERNARD - M. LOUIS - M. BERTHIER - Mlle MODDE - Mlle MASLOUHI - Mlle CHEVALIER - M. EL HASSOUNI - Mme JUBAN - Mme MILLE - Mme GAUTHIE - Mme CHATILLON - M. BROCHERIEUX - M. HELIE - M. DUGOURD - M. AYACHE - Mme VANDRIESSE - M. OUAZANA

**Membres excusés** : Mme POPARD (pouvoir M. PRIBETICH) - M. BERTELOOT (pouvoir Mme C. MARTIN)**Membres absents** : M. ALLAERT - M. BEKHTAOUI**OBJET****DE LA DELIBERATION****Organismes divers - Attributions de subventions - Exercice 2009**

Monsieur Maglica, au nom de la commission des finances, de la modernisation du service public et du personnel, expose :

Mesdames, Messieurs,

Diverses demandes de subventions sont parvenues à la Ville de Dijon, au titre de 2009.

Toutes ont été examinées par vos différentes commissions.

Aussi, ai-je l'honneur de vous proposer, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir décider les attributions suivantes.

**CHAPITRE 67 - Charges exceptionnelles**

NATURE 6745 Subventions aux personnes de droit privé

FONCTION 023 Information, communication, publicité

Subventions exceptionnelles

**Association "Congrès des grains de Dijon"**

pour l'organisation, le 4 septembre 2009, du congrès des grains de Dijon-  
Nancy.

800,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé

FONCTION 23 Enseignement supérieur

Associations diverses (commission de la réussite éducative.)

## Association des professeurs de langues des Instituts Universitaires de Technologie

pour l'organisation, du 15 au 28 juin 2009, à Dijon, d'une exposition de gravures enluminées à caractère artistique et pédagogique sur le thème des lettres de l'alphabet. 350,00

## Université de Bourgogne

pour la mise en oeuvre de la convention de financement du tarif réduit à l'Université Pour Tous. 2.343,50

## Université de Bourgogne

pour l'organisation, du 13 au 16 septembre 2009, par le laboratoire d'étude de l'apprentissage et du développement, de la quatorzième conférence de la société scientifique internationale "International Graphonomics Society". 2.000,00

## Université de Bourgogne

pour l'organisation, du 28 juin au 2 juillet 2009, par la Fédération de Recherche FR 2604 M3, d'un colloque sur le thème "Mathématiques et physique des solitons et des systèmes intégrables", dans le cadre du soixante-cinquième anniversaire de V.B. Matveev. 2.000,00

## Université de Bourgogne

pour l'organisation, les 25 et 26 juin 2009, du forum des jeunes chercheurs. 1.500,00

### CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 213 Classes regroupées  
Participation maîtrise de la cathédrale (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

## Nouvelle association d'éducation populaire Saint-Bénigne

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 50.000,00

### CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 311 Expression musicale, lyrique et chorégraphique  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

## Association "Konectik"

pour l'organisation, le 10 juillet 2009, de "Chlore Dancefloor", dans le cadre du festival "Dièse 4". 3.000,00

## Association "Konectik"

pour sa participation à la fête de la musique. 2.500,00

## Association "Poly'son"

pour l'organisation d'une boîte à chansons pour la fête de la musique, dans le cadre de "L'été en continu". 1.800,00

### **Association "Sabotage"**

pour l'organisation, du 6 au 27 août 2009, du festival "Les jeudis de la voix", dans le cadre de "L'été en continu". 4.000,00

### **Association "Youz"**

pour l'enregistrement du premier album du groupe "La cavale". 2.000,00

#### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 313 Théâtres  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

### **Association "Collectif 7"**

pour la présentation de la lecture-spectacle "Désir Duras", dans le cadre de "L'été en continu". 2.200,00

#### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 321 Bibliothèques et médiathèques  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

### **Association de la poésie contemporaine française**

pour la publication du fascicule "Le temps des poètes" et de son anthologie. 150,00

#### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 33 Action culturelle  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

### **Association "Cinéma de Fontaine d'Ouche"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 500,00

### **Association "Faction Mauricette aux Oeillets"**

pour la promotion du spectacle "Le match" au festival d'Avignon. 1.000,00

### **Association "Laure et Amon Productions"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 400,00

### **Association "Live up"**

pour la sortie de l'album de Romain Lamia. 2.000,00

### **Association "Octarine"**

pour la pérennisation du magazine "Esprit de quartiers". 1.000,00

### **Association "Tandem 4/14"**

pour la réalisation du projet "4-14 festival", regroupant musique et gastronomie. 30.000,00

### **SCIC L'autre bout du monde**

pour le développement du projet culturel du "cancale". 5.000,00

### **Société astronomique de Bourgogne**

pour l'organisation, du 2 au 21 juin 2009, de la fête du soleil, dans le cadre de "L'été en continu". 2.000,00

### **Association "Taxi-Brousse"**

pour la présentation du spectacle "Métallos et dégraisseurs". 6.000,00

#### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 94 Aides au commerce et aux services marchands  
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

### **Fédération française du bâtiment de Côte d'Or**

pour l'organisation des concours des meilleurs apprentis peintre et maçon. 300,00

#### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 04 Relations internationales  
Tourisme et relations internationales (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

### **Association "Développement de réseaux associatifs entre la France et l'Afrique" (DRAFA)**

pour un projet de "réseautage" associatif : appuyer les associations locales centrafricaines (Bangui), dans le but de renforcer le travail avec la communauté bourguignonne, de septembre 2009 à août 2010. 1.000,00

### **Association "Evelyne Encelot"**

pour le projet "Prix Femmes & Arts 2009/2010". 4.000,00

### **Association "Jeun'S Solid'R"**

pour l'organisation au lac Kir, du 5 au 7 juin 2009, du festival "Graines d'ailleurs". 1.000,00

### **Association "Jumelage et Rencontre pour l'Entraide Médicale Internationale" - JEREMI**

pour continuer le projet "Formation des personnels de santé et des populations (mères/enfants) à la prévention et au traitement des accès palustres dans le district sanitaire de Ouahigouya, Burkina Faso". 4.000,00

### **Association culturelle franco-japonaise de Dijon**

pour l'organisation à Dijon, les 9 et 10 mai 2009, de la manifestation "Koinobori, fête des enfants du monde". 800,00

### **Association régionale de Bourgogne des C.E.M.E.A.**

pour l'organisation d'un projet d'échanges de jeunes sur la citoyenneté européenne avec la République Tchèque. 1.500,00

## Union Luso Française Européenne - Dijon

pour l'organisation, du 27 mai au 1er juin 2009, d'une semaine culturelle franco-portugaise. 1.500,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 415 Manifestations sportives  
Associations diverses (commission des sports et de la jeunesse)

## Alliance Dijon Gym 21

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 75.000,00

## Association "Chantalistes Sport et Culture"

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 1.000,00

## Association "DA Dijon 21"

pour l'organisation, le 9 mai 2009, de la trente-troisième édition du rassemblement régional de mini-basket. 1.500,00

## Association "Dijon Gym"

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 5.000,00

## Association "DTC Sport"

pour l'organisation, le 13 septembre 2009, de la quatrième édition du "Dijon Véloutour". 5.000,00

## Association "Les disjonctés"

pour l'organisation, le 29 mars 2009, du tournoi « d'ultimate ». 300,00

## Association "Running Conseil Club Dijon"

pour l'organisation, le 6 juin 2009, de la quatrième édition de la course pédestre "Odyssée". 2.500,00

## Association bourguignonne de course d'orientation

pour la réalisation de cartes de course d'orientation. 300,00

## Association J.D.A. Dijon-Bourgogne

pour l'organisation, le 17 mai 2009, d'un tournoi de basket benjamins et minimes. 300,00

## Association sportive du lycée Saint-Joseph

pour lui permettre de participer au championnat de France UNSS de tennis de table organisé à Troyes, du 16 au 18 mars 2009. 250,00

**Association sportive fenris football américain et flag**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 1.000,00

**Cercle Sportif Laïque Dijonnais**

subvention complémentaire de fonctionnement pour l'année 2009. 10.000,00

**Sprinter Club Olympique de Dijon**

acompte sur la subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2009-2010. 10.000,00

**Sprinter Club Olympique de Dijon**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 29.000,00

**Ski nautique club de Bourgogne**

pour l'organisation, les 11 et 12 juillet 2009, sur le plan d'eau de Losne Chaugey, d'une compétition nationale de ski nautique. 1.000,00

**Association "Alliance Dijon Judo 21"**

acompte sur la subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2009-2010. 20.000,00

**Association "Alliance Dijon Judo 21"**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 10.000,00

**Association "Dijon Bourgogne Handball"**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 74.000,00

**Association "Dijon boxe"**

pour l'organisation, le 6 juin 2009, d'un gala de boxe anglaise "Challenge Olivier Meunier". 2.000,00

**Association "Judo Centres Sociaux"**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 5.000,00

**Association Sportive de la Poste et de France Télécom - A.S.P.T.T. Dijon – Section tennis**

pour l'organisation, du 17 au 30 août 2009, de son tournoi d'été de tennis. 1.200,00

**Association Sportive de la Poste et de France Télécom - A.S.P.T.T. Dijon – Section tennis**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 8.000,00

### Cercle Dijon Bourgogne

acompte sur la subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2009-2010. 14.630,00

### Cercle Dijon Bourgogne

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009 dont 30 000 € pour le rattrapage de la coupe d'Europe. 50.740,00

### Club Alpin Français de Dijon

pour l'organisation, durant la saison 2009-2010, d'une école d'aventure constituée de seize journées d'activités diverses. 600,00

### Club Alpin Français de Dijon

pour l'organisation, durant la saison 2009-2010, d'une école d'escalade. 500,00

### Club Alpin Français de Dijon

pour l'organisation, les 3 et 4 octobre 2009, du cinquante-neuvième brevet du randonneur pédestre bourguignon. 1.000,00

### Club des Patineurs et Hockeyeurs Dijonnais - C.P.H.D.

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 65.000,00

### Dijon Talant Volley-Ball

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 7.000,00

### Dijon Université Club – Section tennis

pour l'organisation, du 15 au 20 juin 2009, de la dix-septième édition de son tournoi national "jeunes". 4.000,00

### Dijon Université Club- Section athlétisme

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 43.000,00

### Office Municipal du Sport de Dijon

subvention complémentaire de fonctionnement pour l'année 2009. 59.000,00

### Rugby Féminin Dijon Bourgogne "Les Gazelles"

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009. 7.000,00

### CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 422 Autres activités pour les jeunes  
Associations diverses (commission des sports et de la jeunesse)

## **Association Départementale des Pupilles de l'Enseignement Public de la Côte d'Or (ADPEP)**

subvention complémentaire pour le fonctionnement du dispositif d'éducation citoyenne et d'aide aux devoirs au titre de l'année 2008. 33.519,47

## **Cercle Laïque Dijonnais**

pour la gestion de la ferme creuse du 1er avril 2008 au 31 mars 2009. 12.756,15

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 521 Services à caractère social pour handicapés et inadaptés  
Associations diverses (commission de la solidarité)

## **Association des Paralysés de France - Délégation départementale de la Côte-d'Or**

pour l'organisation, le 12 septembre 2009, de la septième édition du "Marathon Handi Valide". 500,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 524 Interventions sociales - autres services  
Associations diverses (commission de la solidarité)

## **Association pour la création et le développement d'une Unité de Santé Universitaire (USU) à Dijon**

pour la réalisation d'une étude de faisabilité en vue de la création d'une unité de santé universitaire à Dijon. 5.000,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et autres personnes de droit privé  
FONCTION 524 Interventions sociales - autres services  
Associations diverses (commission de la solidarité)

## **Association "Habitat et humanisme Côte d'Or"**

pour la réalisation d'ateliers d'aide à la recherche de logement. 3.000,00

## **Comité de Bienfaisance "Dijon Ouest" - Chalet des Marcs d'Or**

pour l'organisation au chalet des Marcs d'Or, le 14 octobre 2009, du soixante-dixième anniversaire de l'association et l'accueil du club des anciens des Rousses en vue d'un jumelage. 200,00

## **Fédération Régionale d'Associations de Maisons d'Accueil des Familles et Amis de Détenus (FRAMAFAD) - Région de Dijon**

pour la réalisation d'une action de prévention des suicides en prison. 500,00

## **Fédération Régionale d'Associations de Maisons d'Accueil des Familles et Amis de Détenus (FRAMAFAD) - Région de Dijon**

pour l'organisation, le 13 juin 2009, de la rencontre régionale des associations de maisons d'accueil des familles et amis de détenus. 200,00

## **Groupement Etudiant National d'Enseignement aux Personnes Incarcérées - G.E.N.E.P.I.**

pour l'organisation, du 23 mars au 11 avril 2009, du printemps des prisons. 300,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et autres personnes de droit  
FONCTION 61 Services en faveur des personnes âgées  
Associations diverses (commission de la solidarité)

**Association des anciens harkis de la Côte d'Or**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009. 250,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et autres personnes de droit  
privé  
FONCTION 025 Aides aux associations  
Participation "Grand Déj" (commission de la citoyenneté et de la démocratie locale)

**Union départementale des Maisons des Jeunes et de la Culture de Côte-d'Or**

pour l'organisation, le 27 septembre 2009, du "Grand Déj". 28.000,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et autres personnes de droit  
privé  
FONCTION 422 Activités structures jeunesse  
Subventions diverses (commission de la citoyenneté et de la démocratie locale)

**Association "Protagomix"**

pour l'organisation, le 30 mai 2009, du quatrième Open Dijon Street Mix. 2.500,00

**Association "Protagomix"**

pour l'organisation, le 9 mai 2009, de la manifestation "Dijon s'il vous  
play". 1.500,00

**Ligue de l'enseignement - Fédération des Oeuvres Laïques de la Côte d'Or**

pour l'organisation, du 3 au 5 juillet 2009, du festival "Scènes en Ouche". 1.500,00

**Dossiers refusés :**

**Association "Arthur"**

pour l'organisation, en juillet 2009, du festival des littératures de l'imaginaire "L'écrit de la fée".  
La Ville invite l'association à prendre contact avec Madame l'Adjointe déléguée à l'animation de la ville,  
aux festivals et à l'attractivité, afin de se faire connaître.

**Association "Combattre la paralysie"**

pour venir en aide aux sportifs gravement accidentés.  
Le dossier ne présente pas d'éléments d'information suffisants pour juger de l'opportunité d'apporter  
une aide de la Ville à cette opération.

**Association "Groupement d'Employeurs Associatif 21" (GEA 21)**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009.  
La Ville ne subventionne que les associations qui ont au moins un an d'existence.

### **Association "La compagnie des faux-fuyants"**

pour la présentation du spectacle théâtral "La ferme des animaux", au théâtre Mansart.  
La Ville invite l'association à prendre contact avec Madame l'Adjointe déléguée à l'animation de la ville, aux festivals et à l'attractivité, afin de se faire connaître.

### **Association "L'Etrier au complet"**

pour permettre à ses membres d'assister au championnat d'Europe de concours complet d'équitation, du 23 au 27 septembre 2009, à Fontainebleau.  
Cette opération ne présente pas un intérêt local suffisant.

### **Association "Média-tics"**

pour le développement du projet "Indego Production".  
Cependant, la Ville est prête à étudier tout autre projet que pourrait lui soumettre l'association.

### **Association de l'Ecole Régionale des Avocats du Grand-Est (ADERAGE)**

pour l'organisation du gala annuel des élèves.  
La manifestation se déroule hors du territoire de la commune. Par conséquent, la demande ne présente pas d'intérêt local avéré.

### **Bureau des élèves du cycle Est-Européen de Sciences-Po Paris à Dijon**

pour l'organisation d'une formation aux premiers secours en coopération avec la Croix Rouge Française.  
La demande n'entre pas dans le champ de compétence de la Ville car elle relève d'une action pédagogique.

### **Caméra club côte-d'orien**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009.  
Le projet de l'association est à développer.

### **Collège Gaston Bachelard**

pour la réalisation de son projet de rapprochement intergénérationnel.  
Le dossier est transmis, pour instruction, à la Direction de la Jeunesse, dans le cadre du Projet Educatif Local.

### **SCIC L'autre bout du monde**

subvention de fonctionnement pour l'année 2009.  
La Ville soutient déjà cette association pour le développement de son projet culturel.

### **Section de gymnastique volontaire "Les Roseaux"**

subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2008-2009.  
La commission estime ne pas disposer des moyens nécessaires pour soutenir cette association.

### **Ski nautique club de Bourgogne**

pour l'acquisition d'une barque.  
La commission estime ne pas disposer des moyens nécessaires pour soutenir cette association.

## Théâtre des monstres

pour la création d'un nouveau spectacle théâtral "Les deux mains dans le sac".  
Cependant, la Ville est prête à étudier tout autre projet que pourrait lui soumettre l'association.

## Union des Cadres et Ingénieurs Force Ouvrière (UCI - FO)

pour l'organisation, les 27 et 28 octobre 2009, de son congrès national.  
L'objet de la demande ne revêt pas un lien direct avec une action sociale communale.

Si vous suivez l'avis favorable de vos commissions de la solidarité, des sports et de la jeunesse, de la réussite éducative, de la culture, de l'animation et de l'attractivité, de la citoyenneté et de la démocratie locale, et des finances, de la modernisation du service public et du personnel, je vous demanderai, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir :

- 1 - décider d'accorder ou de refuser les subventions proposées dans le présent rapport ;
- 2 - m'autoriser à signer les conventions de financement, en application de l'article 10 de la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 et de son décret d'application n° 2001-495 du 6 juin 2001 ;
- 3 - m'autoriser ou, par délégation, les adjoints concernés, à signer tous actes à intervenir pour l'exécution de ces décisions.

**RAPPORT ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Pour Extrait Conforme  
Le Maire,  
Pour le Maire, le Premier Adjoint,



Alain MILLOT

PUBLIÉ LE 7/07/09

PRÉFECTURE DE LA CÔTE-D'OR  
Déposé le :

07 JUIL. 2009

